

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1955)
Heft: 1-2

Buchbesprechung: Büchertisch

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Possibilité d'exposition à Gênes

La Galerie S. Matteo à Gênes désire organiser des expositions d'œuvres d'artistes suisses. D'après les renseignements dont nous disposons, il s'agirait d'une entreprise sérieuse, offrant une intéressante occasion d'exposer en Italie. Nous la recommandons vivement à nos collègues.

S'adresser directement à la «Galleria S. Matteo, Piazza S. Matteo 3r, Genova.» K. P.

Ausstellungsmöglichkeit in Genua

Die Galleria S. Matteo in Genua wünscht Ausstellungen von Werken schweizerischer Künstler zu veranstalten. Nach den uns zur Verfügung stehenden Informationen handelt es sich hier um ein ernsthaftes Unternehmen und somit eine günstige Gelegenheit, in Italien auszustellen, die wir den Kollegen empfehlen möchten.

Man wende sich direkt an: Galleria S. Matteo, Piazza S. Matteo 3r, Genova.

Mise au concours

L'Ecole d'Art de La Chaux-de-Fonds, section du Technicum neuchâtelois, met au concours le poste de maître de modelage comprenant 10 heures par semaine. Traitement légal.

Mitteilung — Communiqué

Der Bundesrat hat am 25. Januar 1955 gemäß Antrag des Departements des Innern und der Eidgenössischen Kunstkommision für das Jahr 1955 die Ausrichtung von Studienstipendien und Aufmunterungspreisen an folgende Künstler beschlossen:

Le Conseil fédéral, sur la proposition du département fédéral de l'intérieur et de la commission fédérale des beaux-arts, a alloué, par décision du 25 janvier 1955, des bourses d'études et des prix d'encouragement aux artistes suivants:

A. Stipendien — Bourses

Malerei/Peinture: Brodewolf Jürgen, Brienz — *Comment* Jean-Françoise, Porrentruy — *Meister* Willi, Heimswil — Müller Frédéric, Lausanne — *Murer* Fred, Zürich — *Oertli* Max, St. Gallen — *Richterich* Marc-André, Bienne. — Bildhauerei/Sculpture: Müller Erich, Bern — *Musy* Gérard, Jussy — *Schneider* Georges, Paris — *Weiss* Max, Tremona.

B. Aufmunterungspreise — Prix d'encouragement

Malerei/Peinture: *Andermatten* Léo, Lausanne — *Chollet* Charles-Oscar, Lausanne — *Cottet* Charly, La Chaux-de-Fonds — *Evard* Jean Claude, La Brévine — *Faesi* Ernst, Zürich — *Kohler* Max, Pully-Lausanne — *Lecoultré* Jean, Lausanne — *Leist* Jörg, Schernelz b/Ligerz — *Monnier* Michel, Carouge-Genève — *Müller* Ernst, Bern — *Redard* Maurice, Genève — *Roulet* Jean-Marcel Henri, Genève — *Schieß* Tobias, Zürich — *Schmid* Henri, Zürich — *Schmidmeister* Bert, Zürich — *Zeier* Helmut, Zürich. — Bildhauerei/Sculpture: *Blank* Urban, Wil (SG) — *Germann-Jahn* Charlotte, Zürich — *Grossert* Michael, Basel — *Jacot-Guillarmod* Robert, Le Locle — *Liengme* Adrien, La Chaux-de-Fonds — *Luginbühl* Bernhard, Moosseedorf — *Poncet* Antoine, Vich — *Purtschert* Franz, Zürich. — Architektur/Architecture: *Hesterberg* Rolf, Bern.

Bern, 25. Januar 1955

Eidg. Departement des Innern

Berne, le 25 janvier 1955

Département fédéral de l'intérieur

Anniversaires — Geburtstage

Le 9 février: Albert Loca, peintre, Neuchâtel, 60 ans; le 17, Gérard Vuerchoz, sculpteur, Paris, 70 ans; le 22; A. de Siebenthal, peintre, Genève, 60 ans.

Nos bien sincères félicitations et meilleurs vœux!

Décès — Todesfälle

Après la mort d'Eugène Martin, peintre à Genève, ancien président central et membre d'honneur de notre société, survenue dans sa 75e année, nous apprenons celle à Neuchâtel, après une longue maladie, du peintre Gustave Du Pasquier, décédé le jour de son entrée dans sa 79e année.

Aux familles affligées nous disons ici notre très vive et très sincère sympathie.

Aus Bern vernehmen wir den plötzlichen Hinschied von Maler Fritz Traffelet. Er verschied am 20. Dezember 1954.

BÜCHERTISCH

M. Valsecchi: *La Peinture Vénitienne* (traduit de l'italien par Marcel Brion), Librairie Armand Colin, 103, Boulevard Saint-Michel, Paris. — La peinture vénitienne a écrit en cinq siècles, du début du XIIIe aux premières décades du XIXe, une des plus ardentes aventures de l'intelligence artistique, admirablement servie par une générosité poétique inépuisable. Cette extrême tension créatrice s'est développée selon les élans d'une curiosité de l'esprit attentive à toutes les nouveautés qui étaient l'œuvre des artistes de la lagune, mais aussi à l'égard de toutes les suggestions issues des capitales proches ou lointaines. Par ce refus de se limiter à la culture locale, l'art vénitien est devenu un art international. — M. Valsecchi en est le premier historien d'ensemble. Dans une langue poétique admirablement traduite par M. Brion, lui-même si averti de tout ce qui touche à Venise et à l'Italie, il en retrouve les origines, en retrace le majestueux développement depuis les primitifs jusqu'aux décadents, caractérisant, à leur heure, ce que ses maîtres ont été dans leur vie, leur génie, leur œuvre: l'émotion lumineuse de Lotto, la sérénité intellectuelle de Véronèse, le sentiment nocturne de Bassano, l'espace transparent de Tiepolo, etc... L'illustration qui compte 126 reproductions en couleurs et 36 en noir, fait corps avec le texte. D'une haute fidélité elle restitue tout l'éclat de ces toiles qui font la fortune de tous les palais de Venise et des musées du monde et, pour l'amateur d'art, celle de sa bibliothèque. Un volume in-4^o, 15,5 x 22,5, 126 reproductions en couleurs, 36 en noir sur papier couché, 280 pages, relié Linson, jaquette illustrée vernissée, sous emboîtement.

Chefs-d'œuvre des grands musées nationaux. *Le Musée Idéal de la Peinture* par H. Tietze, traduit de l'anglais par E. Combe. Librairie Armand Colin, 103, Boulevard Saint-Michel, Paris. Cet important volume et son choix de plus de 300 reproductions vous invitent à visiter les grands musées de peinture d'Europe et d'Amérique. Notre voyage comporte neuf étapes principales correspondant aux plus importantes de ces collections, et huit étapes secondaires correspondant à des musées, qui, pour ne pas être tous actuellement musées d'Etat, n'en abritent pas moins des trésors sans prix. Le Dr H. Tietze, l'un des plus éminents historiens d'art de notre temps, auteur de tant de livres et d'études sur les Maîtres Anciens, a écrit, sur chacun de ces grands musées, un chapitre résumant l'histoire de sa fondation et de son développement, les circonstances de ses acquisitions principales, les controverses qu'il a pu susciter, la physionomie de ses collections telles qu'elles se présentent aujourd'hui, ainsi que le sens des divers réaménagements intervenus à la suite de la dernière guerre.

Les 300 reproductions, dont 24 en couleurs, ont été soigneusement choisies pour présenter au lecteur les plus grands chefs-d'œuvre de tous ces musées, mais aussi pour montrer comment le caractère national se reflète dans le choix des tableaux destinés à être exposés en permanence dans ces sanctuaires nationaux que sont les grands musées. Le lecteur de ce livre aura sous la main, reproduites avec le plus grand soin, un choix des œuvres d'art les plus précieuses jouissant de la renommée la plus durable et la plus universelle et constituant ainsi le Musée Idéal de la Peinture.

Wilhelm Busch-Album. Rascher-Verlag, Zürich. — Die 1509 Bilder und einige Tausend Verse umfassende schweizerische Ausgabe der Werke Wilhelm Busch' ist bereits in der sechsten Auflage erschienen. Diese Zahl spricht für sich. Und eigentlich bedarf ein Werk wie dieses der Empfehlung nicht mehr. Man nehme den ältesten und bequemsten Atelierstuhl, stopfe die Pfeife, auf daß sie für erkleckliche Zeiten brenne und ergötze sich wieder einmal an einer Geschichte wie der vom Maler Klecksel. Man wird unmerklich in eine Atmosphäre behaglichen Schmunzeln hineingeleiten. Jeder Künstler sollte, wie übrigens jeder Mensch, sich nicht nur jeden Tag einmal nach Noten aufregen, wofür bei den Künstlern ja ohnehin gesorgt ist, er sollte auch jeden Tag einmal sich etwas Heiteres zu Gemüte führen. Das ist das beste Mittel, wenn man sich von der Tragödie des Alltags für einen Moment dispensieren will. Und unversehens wird aus dem Moment eine so lange Zeit, daß sie nur noch von der Uhr als «lange» Zeit registriert wird, was in solchen Fällen immer von geringer Bedeutung ist. — Es gibt Zeichner und Dichter, die Busch an Schärfe und Satire übertreffen. Es gibt vielleicht nur zu viele gute Satiriker, aber es gibt zu wenig Menschen, bei denen alles, was sie unternehmen, von jenem leisen Tiefsinn erfüllt ist wie bei Busch. Gerade das Fehlen jeder Aufdringlichkeit macht uns Busch heute mehr denn je lieb. Die neue, ganz vorzüglich gestaltete Ausgabe des «Albums» trägt den richtigen Namen: man liest darin wie die Kinder in ihrem Album, zur Erholung und — man merkt's vielleicht erst nachher — zur Bereicherung! G. P.

Die neu erschienenen Kunstmappen «Holländische Maler des 17. Jahrhunderts» und «Rembrandt» im Rascher Verlag Zürich bereichern diese Sammlung mit zwei Werken, die uns aus unserer intellektualisierten Zeit in die Fülle des natürlich lebensfrohen Daseins führen. Dem Volksganzen eng verbunden nennen wir die Namen eines Salomon van Ruysdach, älterer Vertreter der holländischen Landschaftsmalerei im 17. Jahrhundert, eines Jan van de Capelle, Schiffsmaler, dessen vielfältige Wolkenbildungen zum Schönsten seiner Bilder zählen, eines Pieter de Hooch, Meister der Innenräume, die sich bei ihm in warme, bewohnbare Stuben verwandeln, und der beiden andern Großen, Vermeer von Delft und Frans Hals. Ihnen gegenüber steht Rembrandt, ein fühlender Gestalter des Einzelmenschen, der es verstand, sein wesentliches Anliegen, das Körperliche um seiner seelischen Durchdringung willen durch Licht zum Ausdruck zu bringen. Ein Künstler mit überströmender Kraft alles Lebendigen und Schöpfer der noch wenig berührten Welt: der Welt des Innern. Die kurzgefaßten Bildbesprechungen sowie die Einführungs-worte von Paul Portmann veranschaulichen die je sechsfarbig, sehr sorgfältigen Tiefdruck-Reproduktionen auf vortrefflichste. Jedes Werk bildet trotz der stofflichen Zusammengehörigkeit ein Ganzes, ein Genuß dem Bewunderer holländischer Kunst. L. J.

«Wandlung der Form in der Malerei» von Petrea Petitpierre, Malerin in Murten. Bei der Autorin zu beziehen zum Preise von Fr. 2.50.

Gottfried Wäldli: Paul Bodmer (Rascher Verlag Zürich). Die mit fünf mehrfarbigen und 48 ganzseitigen Schwarz-weiß-Tafeln versehener Monographie, die Gottfried Wäldli dem Schöpfer der Fraumünster-Fresken widmet, erhält ihre Wärme und ihren Wert dadurch, daß sie nicht stehen bleibt bei einer kunsthistorisch-sachlichen Analyse von Bodmers Schaffen, sondern die reiche Frucht jahrelanger persönlicher Beziehung zum Künstler ausbreitet, herausgereift in mündlichem Gespräch und im Briefwechsel. So kommt der Künstler sehr oft selber zum Wort, etwa in Äußerungen über Böcklin, Segantini und Hodler, die den jungen Bodmer stark beeindruckt haben. Wir hören ihn, sich abwendend von den zum Monumentalen und Monströsen neigenden Schweizern, fragen: «Liegt dieses Pathetische, dieses Grollen in Kilometern, dieser Drang nach epischen Manifestationen, diese Breitspurigkeit in Hemdärmeln und Hosenträgern, dieses öffentliche Wesen, liegt dies alles im schweizerischen Wesen begründet?» Wie der vor den To-

ren der Stadt aufgewachsene Sohn einfacher Eltern dazugekommen ist, den «Blick ins Unendliche» wieder auf das Endliche, den häuslichen Herd, die kleine Idylle, zu richten, zeigt der Biograph in überzeugender Weise auf. So werden wir nicht nur informiert über Bodmers Werdegang, der als Theatermaler begonnen, in Deutschland seine Lehr- und Wanderjahre verbracht hat und erst verhältnismäßig spät nach Paris gekommen ist, wir erhalten nicht nur einen Einblick in die Werkstatt des unermüdlichen Zeichners, Landschafts- und Wandbildmalers — die Monographie weitet sich zu einer Betrachtung über zeitgenössische Schweizermalerei, deren repräsentativster Vertreter einer Paul Bodmer ist. H. K.

AUSSTELLUNGEN — EXPOSITIONS

- BASEL. *Galerie A. u. E. Stürchler*, 4.—22. Febr.: Otto Klein. *Kunsthalle*, 23. Febr.—26. März: Heinrich Danioth, Georges Desouslavy, Joh. Peter Flück, Eugène Martin. *Galerie Bettie Thommen*, bis 12. Febr.: Adolf Huber, Rudolf Zehnder.
- BERN. *Anlikerkeller*, 4.—24. Februar: Hermann Oberli.
- GENEVE. *Galerie Meid*, jusqu'au 20 févr.: Jean Verdier. *Galerie G. Moos*, 5 janv.—28 févr.: Bonard, Braque, Dufy, Marquet, Renoir, Soutine, Utrillo.
- LAUSANNE. *Galerie M. Bridel et N. Cailler*, jusqu'au 19 févr.: Daumier, «Les Gens de Justice»; 21 févr.—17 mars: Adam et Manessin. *Galerie P. Vallotton*, jusqu'au 26 févr.: Louis Soutter.
- LA CHAUX-DE-FONDS. *Musée des Beaux Arts*, 12 février jusqu'au 13 mars: Laure Guyot; 12 mars—4 avril: Evard, Estampes japonais.
- LE LOCLE. *Musée des Beaux Arts*, 29 janv.—19 févr.: Jean Stein, Graveur; 19 févr.—6 mars: P. Pierrehumbert, Sculpteur.
- LUZERN. *Kunstmuseum*, 30. Jan. bis 13. März: Moderne französische Meister aus dem Basler Kupferstichkabinett.
- NEUCHÂTEL. *Galerie Société des Amis des Arts*, 12 février jusqu'au 13 mars: Laure Guyot.
- SCHAFFHAUSEN. *Museum Allerheiligen*, bis 20. Februar: Japan. Holzschnitte aus der Sammlung H. Sturzenegger; 21. Febr. bis 20. März: Hermann Knecht.
- ST. GALLEN. *Kunstmuseum*, 22. Jan.—20. März: Paul Klee. *Galerie Im Erker*, 1. Febr. bis 10. März: Meinrad Marty, Conrad Schmid.
- WINTERTHUR. *Museum*, 6. Febr.—20. März: Gedächtnisausstellung Marcel Poncet und Plastiken Antoine Poncet.
- ZÜRICH. *Galerie Bodmer*, 15. Jan.—15. Febr.: Joh. Ammann, Gedächtnis. *Galerie Orell Füssli*, 12. Febr.—12. März: Victor Surbeck. *Galerie Neupert*, 8. Jan.—anfangs März: Tiere in der Kunst neuester und früherer Zeit. *Galerie Wolfsberg*, 3.—26. Febr.: Max Gubler; 3.—26. März: Varlin, A. Brignoni. *Kunsthau*, Mitte Jan.—anfangs April: Kunst und Kultur der Etrusker. *Kunstgewerbemuseum*, 7. Jan. bis auf weiteres: «Europäische Keramik seit 1900» Aus der Sammlung des Kunstgewerbemuseums; 4. Febr.—20. März: «Der Schweizer Grafiker» Eine Ausstellung des Verbandes schweiz. Grafiker. *ETH*, 15. Jan.—20. Febr.: Ausstellung «Dankspende des deutschen Volkes» (Deutsche Graphik 1952). *Kunsthau*, bis Anfang April: Kunst und Kultur der Etrusker; Oskar Kokoschka, Triptychon für Universität Hamburg. *Helmhaus*, ab 22. Jan.: Walter Haymann, Walter Hess, Hans Josephson, Felix Kohn, Jakob Ochsner, Carlotta Stock, Franz Zeier. *Galerie au premier*, jusqu'au 11 février: Sonja Markus-Salati.

Verantwortlich für die Redaktion: Redaktor Karl Peterli, Wil (St. Gallen) / Redaktionskommission: E. F. Burckhardt, Zürich; Guido Fischer, Aarau; Ch. Iselin, Riehen / Adresse des Zentral-Sekretärs: A. Détraz, Av. des Alpes 10, Neuchâtel, Tel. 5 12 17 / Postcheck «Unterstützungskasse für schweiz. bildende Künstler» Zürich VIII 4597 / Annoncenverwaltung: Schweizer Annoncen AG., Basel / Druck: Buchdruckerei A. Schudel & Co., Riehen-Basel, Tel. 9 66 66.